



Asamblea General
Consejo Económico y Social

Distr.
GENERAL

A/44/290 ✓
E/1989/105
8 de junio de 1989
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Cuadragésimo cuarto período de sesiones
Tema 83 d) de la lista preliminar*

DESARROLLO Y COOPERACION ECONOMICA

INTERNACIONAL: MOVILIZACION E

INTEGRACION EFICACES DE LA MUJER

EN EL DESARROLLO

CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

**Segundo período ordinario de
sesiones de 1989**

DESARROLLO Y COOPERACION ECONOMICA

INTERNACIONAL: MOVILIZACION E

INTEGRACION EFICACES DE LA MUJER

EN EL DESARROLLO

Movilización e integración eficaces de la mujer en el desarrollo

Informe del Secretario General

Resumen

En su resolución 42/178, la Asamblea General pidió al Secretario General que informase sobre las diversas medidas adoptadas para estimular la movilización eficaz de la mujer en el desarrollo. En el presente informe se describen las medidas que han adoptado diversos órganos intergubernamentales respecto de la integración de la mujer en el desarrollo, especialmente en el desarrollo económico, tanto en materia de políticas como de actividades operacionales. Se proponen diversas medidas para mejorar la coordinación a nivel intergubernamental, incluida la utilización de los informes bienales de supervisión sobre la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer, para llevar un registro de las resoluciones y decisiones intergubernamentales, y un examen más coordinado del adelanto de la mujer en el marco de la labor del Consejo Económico y Social, como parte de la aplicación de la resolución 1988/77 del Consejo. En el informe también se describen las medidas adoptadas por las secretarías de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, en especial, los estudios más importantes y las actividades operacionales y su coordinación.

* A/44/50/Rev.1.

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. INTRODUCCION	1 - 4	3
II. ADOPCION Y COORDINACION DE MEDIDAS INTERGUBERNAMENTALES	5 - 28	4
A. Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer	7 - 9	6
B. Organos intergubernamentales de carácter sectorial, funcional y regional de las Naciones Unidas	10 - 17	7
C. Organos rectores de las organizaciones de asistencia para el desarrollo del sistema de las Naciones Unidas	18 - 22	10
D. Coordinación a nivel intergubernamental	23 - 28	13
III. ADOPCION Y COORDINACION DE MEDIDAS POR LA SECRETARIA DE LAS ORGANIZACIONES DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS	29 - 49	15
A. Actualización del Estudio mundial sobre el papel de la mujer en el desarrollo	30 - 32	16
B. Informe Económico Mundial	33	17
C. Labor de las comisiones regionales	34 - 37	17
D. Coordinación de los programas	38 - 40	18
E. Coordinación operacional	41 - 49	19

Anexos*

- I. Mandatos que rigen la integración de la mujer en el desarrollo económico aprobados por la Asamblea General, el Consejo Económico y Social y la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y por conferencias mundiales del sistema de las Naciones Unidas desde 1986.
- II. Lista de títulos de todos los subprogramas y elementos de programas relacionados con la integración de la mujer en el desarrollo, tal como figuran en el proyecto de presupuesto por programas y en revisiones al plan de mediano plazo.
- III. Compilación de decisiones adoptadas por órganos intergubernamentales de las Naciones Unidas que no son la Asamblea General, el Consejo Económico y Social y la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, relacionadas con la integración de la mujer en el desarrollo, desde 1986.

* Los anexos se publicarán como una adición al presente informe.

I. INTRODUCCION

1. En su resolución 42/178, de 11 de diciembre de 1987, titulada "Movilización e integración eficaces de la mujer en el desarrollo", la Asamblea General pidió que se le presentase un informe sobre la aplicación de esa resolución por conducto del Consejo Económico y Social, en su cuadragésimo cuarto período de sesiones. La Asamblea solicitó que en el informe se suministrase información sobre las medidas adoptadas por los órganos siguientes:

a) La Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, debe dar la debida importancia a las cuestiones relativas a la mujer y el desarrollo, como se recomienda en el capítulo II de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer 1/;

b) La Secretaría deberá adoptar un planteamiento concreto y orientado a la acción en la preparación de la versión actualizada del Estudio mundial sobre el papel de la mujer en el desarrollo 2/;

c) Los órganos intergubernamentales de carácter sectorial, funcional y regional de las Naciones Unidas que se ocupan de la esfera económica y del desarrollo, deben contribuir activamente a la labor del Consejo Económico y Social y de la Segunda Comisión de la Asamblea General en pro de la integración de la mujer en el desarrollo económico, de acuerdo con las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro y con el plan de mediano plazo para la mujer y el desarrollo a nivel de todo el sistema, las comisiones regionales de las Naciones Unidas deberán adoptar medidas para aumentar la labor en pro de la integración de la mujer en el proceso de desarrollo de las regiones;

d) Los gobiernos deberán aplicar plenamente los objetivos económicos y de desarrollo enunciados en el capítulo II de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro y, en particular, incluir medidas destinadas a integrar a la mujer, como agente y beneficiaria, en los planes nacionales de desarrollo, y examinar la repercusión que tienen en la mujer las políticas y los programas de desarrollo;

e) Los órganos rectores de las organizaciones de asistencia para el desarrollo del sistema de las Naciones Unidas, deben continuar e intensificar sus actividades destinadas a promover la integración de la mujer en el desarrollo, incluida su participación en todas las etapas de los programas de desarrollo y de las actividades de cooperación técnica;

f) El Secretario General, en el desempeño de sus funciones con respecto al Comité Administrativo de Coordinación, y el Director General de Desarrollo de Cooperación Económica Internacional, habida cuenta de las responsabilidades que le asigna la Asamblea General en su resolución 32/197, de 20 de diciembre de 1977, deben velar por que las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas sigan aplicando plenamente las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro, así como el plan de mediano plazo para la mujer y el desarrollo a nivel de todo el sistema, convenidos por el Consejo Económico y Social en su resolución 1987/86, de 8 de julio de 1987, en sus aspectos de programación operacionales y administrativos;

/...

g) El Secretario General deberá incluir en el Estudio Económico Mundial una breve sección en la que se resuman los indicadores económicos pertinentes que reflejen el nivel de progreso económico de la mujer en todo el mundo, y esta sección que se mantendrá en examen y se actualizará cuando sea necesario.

Asimismo, la Asamblea pidió que el informe comprendiera anexos en los que se indique una actualización de los mandatos relativos a la integración de la mujer en el desarrollo económico aprobados por la Asamblea General, el Consejo Económico y Social, la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y por las conferencias mundiales del sistema de las Naciones Unidas, a partir de los aprobados en 1986; una lista de los títulos de todos los subprogramas y elementos de programas para la integración de la mujer en el desarrollo, que figuran en el proyecto de presupuesto por programas y en las revisiones al plan de mediano plazo, y las decisiones adoptadas por los órganos intergubernamentales de las Naciones Unidas, distintos de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, el Consejo Económico y Social y la Asamblea General, para integrar a la mujer en el desarrollo, durante el período comprendido entre 1986 y 1988.

2. Además, en su decisión 1987/182, de 8 de julio de 1987, titulada "Coordinación de las actividades intergubernamentales para integrar a la mujer en el desarrollo económico", el Consejo Económico y Social pidió al Secretario General que informase sobre las disposiciones vigentes de los órganos intergubernamentales para la coordinación de las actividades relacionadas con la integración de la mujer en el desarrollo económico y que propusiese medidas para mejorar esas disposiciones. El Consejo pidió al Secretario General que le presentase ese informe en su segundo período ordinario de sesiones de 1988, pero, de acuerdo con la resolución 1988/60 del Consejo, de 27 de julio de 1988, en la que se pide que los informes se refundan en un solo informe, y habida cuenta de la estrecha relación con los temas que se tratan en la resolución 42/178 de la Asamblea General, de 11 de diciembre de 1987, la información solicitada y las medidas propuestas se incluyen en el presente informe.

3. Conviene señalar que la información sobre las medidas adoptadas por los gobiernos respecto de la resolución 42/178 (véase el párrafo 1 d) supra) de la Asamblea General se incluirá en sus informes en el contexto del examen y evaluación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer previsto para 1990 y, por lo tanto, no se incluye en el presente informe.

4. A fin de simplificar la presentación de la información solicitada, el informe se divide en adopción y coordinación de medidas intergubernamentales, y adopción y coordinación de medidas a nivel de las secretarías de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas.

II. ADOPCION Y COORDINACION DE MEDIDAS INTERGUBERNAMENTALES

5. Las medidas para el adelanto de la mujer deben ser parte de la labor de todos los organismos intergubernamentales del sistema de las Naciones Unidas, reconociendo la naturaleza intersectorial y multidisciplinaria del papel de la mujer en el desarrollo y la necesidad de examinar la cuestión tanto en su contexto económico como en el social, tal como se señala en la resolución 42/178 de la

Asamblea General. La coordinación de esas medidas es responsabilidad del Consejo Económico y Social y de la Asamblea General. No obstante, es considerable el número de organismos intergubernamentales encargados de los aspectos relativos al adelanto de la mujer, ya sea en forma directa o implícita, y las diversas decisiones y recomendaciones formuladas por los diferentes organismos rara vez están sujetas a un examen intergubernamental concertado.

6. El examen actual de la mujer y el desarrollo económico es extremadamente parcial, tal como se muestra a continuación:

a) El único organismo que se encarga exclusivamente del adelanto de la mujer a nivel intergubernamental es la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, cuyo papel fundamental en la supervisión de la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer hasta el año 2000 fue establecido por la Asamblea General en su resolución 40/108, de 13 de diciembre de 1985 y reafirmado reiteradamente desde entonces. No obstante, esa supervisión se realiza principalmente mediante el examen de los informes de coordinación, los informes de supervisión que forman parte del sistema de presentación de informes establecido por el Consejo Económico y Social en su resolución 1988/19, de 26 de mayo de 1988, y el examen y evaluación quinquenal que aparecerá por primera vez en 1990. En la supervisión no se considera la labor realizada por otros organismos intergubernamentales, sean estos sustantivos u operacionales. Por ejemplo, no se examinan los informes presentados por el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), ni los del Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (INSTRAW), que son las otras dos entidades de las Naciones Unidas que se ocupan del adelanto de la mujer;

b) Cada año, el Consejo Económico y Social examina, en su primer período ordinario de sesiones, algunos aspectos relativos al adelanto de la mujer en relación con el tema de su programa que lleva ese título, sobre la base de los informes presentados por la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (CEDAW), así como el informe del INSTRAW. El Consejo también examina bienalmente, en su segundo período ordinario de sesiones aspectos relativos a la mujer y el desarrollo económico;

c) Cada año, la Asamblea General examina el tema del adelanto de la mujer en su Tercera Comisión, en relación con los temas de su programa sobre la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer y la condición de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (resolución 34/180 de la Asamblea General), entre otros. Asimismo, examina el informe del UNIFEM. En su Segunda Comisión, examina bienalmente la cuestión de la movilización eficaz de la mujer en el desarrollo. Como se verá, varios órganos subsidiarios intergubernamentales se ocupan del adelanto de la mujer como parte de sus programas, pero el resultado de su labor se presenta en relación con temas especializados del programa. La información no es completa en todos los casos.

A. Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

7. La Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer examina periódicamente los temas relativos a la mujer y el desarrollo como parte de su programa. En su periodo de sesiones de 1987, la Comisión recomendó, y el Consejo Económico y Social aprobó mediante su resolución 1987/24, de 26 de mayo de 1987, un programa de trabajo a largo plazo de la Comisión hasta el año 2000, basado en temas prioritarios que se tratarán individualmente sobre una base anual y de acuerdo con cada uno de los objetivos de igualdad, desarrollo y paz 3/. Los temas prioritarios para los periodos de sesiones 32° a 36° relacionados con el objetivo de desarrollo fueron:

"a) Problemas de la mujer en las zonas rurales, incluidos la alimentación, los recursos hídricos, la tecnología agrícola, el empleo rural, el transporte y el medio ambiente;

b) La mujer y la educación, erradicación del analfabetismo, empleo, salud y servicios sociales, incluidas cuestiones de población y cuidado de los niños;

c) Efectos negativos de la situación económica internacional sobre el mejoramiento de la condición de la mujer;

d) Mecanismos nacionales, regionales e internacionales para la integración eficaz de la mujer en el proceso de desarrollo, incluidas las organizaciones no gubernamentales;

e) Integración de la mujer en el proceso de desarrollo." (Resolución 1987/24 del Consejo Económico y Social, anexo.)

8. En su 32° periodo de sesiones, la Comisión examinó el primero de los temas prioritarios de desarrollo y recomendó un proyecto de resolución que posteriormente fue aprobado por el Consejo Económico y Social como resolución 1988/29 de 26 de mayo de 1988, titulada "La mujer en las zonas rurales y el desarrollo". Asimismo, la Comisión examinó el primer borrador de la versión actualizada del Estudio mundial sobre el papel de la mujer en el desarrollo (E/CN.6/1988/7) y formuló recomendaciones que fueron posteriormente aprobadas por el Consejo en la resolución 1988/21, de 26 de mayo de 1988, titulada "Actualización del Estudio mundial sobre el papel de la mujer en el desarrollo a la luz del deterioro de la situación de la mujer en los países en desarrollo". También formuló recomendaciones respecto de la programación y coordinación para la mujer y el desarrollo que fueron posteriormente aprobadas por el Consejo como decisión 1988/122, de 26 de mayo de 1988, titulada "Coordinación en todo el sistema de las actividades dirigidas al mejoramiento de la condición jurídica y social de la mujer y su integración en el desarrollo" 4/.

9. En su 33° periodo de sesiones, la Comisión examinó el segundo de los temas prioritarios de desarrollo y recomendó diversos proyectos de resolución, todos los cuales fueron aprobados por el Consejo Económico y Social el 24 de mayo de 1989. Entre estas resoluciones figuran la resolución 1989/41, titulada "La mujer y el desarrollo"; la resolución 1989/42, titulada "Situación económica de las mujeres en América Latina y el Caribe"; la resolución 1989/37, titulada

"Medidas para facilitar la participación de la mujer en el desarrollo", y la decisión 1989/127, titulada "Actividades para ayudar a la mujer en la lucha contra la pandemia del síndrome de inmunodeficiencia adquirida" 5/.

**B. Organos intergubernamentales de carácter sectorial,
funcional y regional de las Naciones Unidas**

10. En el informe sobre su 25° período de sesiones, la Comisión de Estadística respaldó el programa de la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas realizado en cooperación con el INSTRAW, la Oficina de Viena y otros organismos interesados, sobre la elaboración de estadísticas e indicadores sobre la mujer, incluidas estadísticas sobre el sector no estructurado y la contribución de la mujer al desarrollo, la preparación de un informe técnico sobre los métodos de recopilar información económica y cuadros sobre la contribución de la mujer a la producción 6/, y el desarrollo ulterior de los indicadores relativos a la mujer y bases de datos estadísticos para obtener indicadores estadísticos destinados a supervisar la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer.

11. En su 25° período de sesiones, la Comisión de Población examinó el informe del Secretario General sobre el tercer examen y evaluación quinquenal de los progresos alcanzados en el logro de las metas del Plan de Acción Mundial sobre Población, el cual comprendía una sección sobre la interrelación entre la condición y el papel de la mujer y la población. Como resultado de este examen, la Comisión de Población aprobó el proyecto de resolución IV, titulado "Fortalecimiento de las medidas relativas a la realización del Plan de Acción Mundial sobre Población", para su presentación y recomendación al Consejo Económico y Social. En la recomendación 4 se instó a los gobiernos y las organizaciones internacionales a que brindaran el apoyo necesario para fortalecer los programas emprendidos con el fin de mejorar el papel y la condición de la mujer 7/.

12. En su informe sobre el 24° período de sesiones 8/, el Comité de Planificación del Desarrollo destacó el papel del desarrollo de los recursos humanos en las estrategias de desarrollo. En ese informe se dedicó especial atención al papel positivo de la mujer en el desarrollo humano (párrs. 94 y 95), y a la discriminación contra la mujer en el acceso a los servicios de salud y educación (párr. 114). En los preparativos de su 25° período de sesiones (9 a 12 de mayo de 1989), el Comité estableció tres grupos de trabajo, incluido un grupo sobre la estrategia internacional de desarrollo para el cuarto decenio de las Naciones Unidas para el desarrollo. En una subsección titulada "la mitad de nuestra gente, todo nuestro futuro", del informe de dicho grupo de trabajo, se destaca el papel de la mujer en términos similares a los que se emplean en el informe del Comité de 1988.

13. Con ocasión del 11° período de sesiones del Comité de Recursos Naturales, el Secretario General dio cuenta de las actividades del Departamento de Cooperación Técnica para el Desarrollo relativas a la integración de la mujer en sus proyectos de desarrollo. El Departamento informó que, en el sector del agua, había participado activamente en el Comité Directivo del Decenio Internacional del Agua Potable y del Saneamiento Ambiental y, en particular, en su Grupo de Trabajo sobre la Mujer y el Decenio, que hacía hincapié en el aprovechamiento de los

recursos humanos y en la participación de la comunidad, incluida la capacitación de mujeres. El Departamento contribuyó a la promoción de la mujer en el desarrollo mediante actividades de capacitación e introduciendo tecnologías adecuadas en esferas como la del agua y la de la energía. Entre esas actividades figuraban el perfeccionamiento de carretillas especiales para ayudar a la mujer rural a transportar agua y la capacitación de mujeres, en su calidad de usuarias, en el mantenimiento y la reparación de bombas de agua y equipo de saneamiento. Un seminario interregional sobre la función de la mujer en el sector del abastecimiento de agua celebrado en Malí, concluyó que el éxito de los proyectos en ese ámbito dependía de la participación de los principales usuarios (es decir, las mujeres de la comunidad), en todas las etapas del ciclo de los proyectos 9/.

14. En su 10º período de sesiones, celebrado en 1987, la Comisión de Asentamientos Humanos aprobó la resolución 10/17, de 16 de abril de 1987, titulada "La participación de la mujer en la solución de los problemas de asentamientos humanos", en la que instó a que:

"a) En el sistema de presentación de informes que utiliza el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) se incluya información concreta sobre el papel de la mujer y su participación en el diseño, la construcción y la conservación de los asentamientos humanos;

b) Los gobiernos apliquen cabalmente medidas para impedir la marginación de la mujer, en particular mediante la creación de condiciones para que tenga acceso al empleo, la capacitación, la tierra, la vivienda, el crédito y la información y participe plenamente en los procesos de formulación de políticas y adopción de decisiones;

c) Se sigan celebrando los seminarios regionales iniciados durante el Año Internacional de la Vivienda para las Personas sin Hogar con el fin de intercambiar experiencia sobre proyectos y de definir y evaluar el papel de la mujer y de las organizaciones que la representan en la elaboración, financiación y ejecución de dichos proyectos." 10/

En su 11º período de sesiones, celebrado en 1988, la Comisión recomendó a la Asamblea General, en su resolución 11/2, de 12 de abril de 1988, que aprobara la Estrategia Mundial de la Vivienda hasta el Año 2000 11/, lo que la Asamblea hizo en su cuadragésimo tercer período de sesiones (resolución 43/181, de 20 de diciembre de 1988). La sección de la Estrategia en que se resumen los objetivos y principios fundamentales de la Estrategia, se refiere a la necesidad de promover la participación de la mujer en la gestión de la vivienda y la infraestructura como agente y como beneficiaria y de hacer especial hincapié en la integración de la mujer en las principales actividades de desarrollo, en pie de igualdad con el hombre.

15. En su 43º período de sesiones, celebrado en Ginebra del 11 al 21 de abril de 1988, la Comisión Económica para Europa (CEPE) aprobó la decisión B 43), de 21 de abril de 1988, sobre la contribución de la Comisión a las actividades complementarias de la Conferencia Mundial para el Examen y la Evaluación de los Logros del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer 12/. En esa decisión,

la Comisión recordó las resoluciones de la Asamblea General 42/62, de 30 de noviembre de 1987, sobre el logro de las metas y objetivos de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer, y 42/178, de 11 de diciembre de 1987, sobre la movilización e integración eficaces de la mujer en el desarrollo. La Comisión examinó las resoluciones del Consejo Económico y Social 1986/64, de 23 de julio de 1986, sobre la actualización del Estudio mundial sobre el papel de la mujer en el desarrollo 2/, 1987/25, de 26 de mayo de 1987, sobre el Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer, y 1987/86, de 8 de julio de 1987, sobre el plan de mediano plazo para la mujer y el desarrollo a nivel de todo el sistema y coordinación de la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer a nivel de todo el sistema. La Comisión pidió al Secretario Ejecutivo de la CEPE que continuara evaluando la evolución de los acontecimientos en relación con el papel económico de la mujer en la región de la CEPE, en conjunción con la labor de los principales órganos subsidiarios y otras actividades de investigación de la secretaría de la CEPE, teniendo en cuenta las disposiciones aplicables de las resoluciones pertinentes de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social. La Comisión pidió además al Secretario Ejecutivo que le informara en su 44° período de sesiones sobre la aplicación de esa decisión.

16. La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) celebró del 27 al 30 de septiembre de 1988 13/, en la ciudad de Guatemala la Cuarta Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social en América Latina y el Caribe. En la Conferencia se examinaron temas de interés para la mujer de la región, especialmente el problema de la deuda internacional, y se completó un planteamiento regional de las Estrategias orientadas hacia el futuro. Se observó que uno de los efectos de la crisis económica y de la deuda había sido un rápido descenso de la calidad de la vida de la población de América Latina y el Caribe, lo que había tenido efectos especialmente dramáticos en las condiciones de vida de la mujer. En cuanto a las medidas propuestas, se indicó que era menester examinar la deuda, el comercio y el proteccionismo no como fenómenos autónomos, sino más bien como obstáculos al desarrollo. La Conferencia pidió que se impulsaran programas de generación de empleos que dieran preferencia al empleo de la mano de obra femenina y que se adoptaran medidas para estructurar el empleo no estructurado, especialmente en el caso de la labor realizada por las empleadas domésticas que no viven en el lugar de trabajo, las mujeres que trabajan en su hogar, las trabajadoras rurales y las empleadas de comercio. Pidió que se reglamentaran los controles y la jornada de trabajo y que se instituyera un sistema de remuneración según el cual el sueldo se basara en una jornada de trabajo (como mínimo) y no en el trabajo a destajo. La Conferencia recomendó que todas las prestaciones de la seguridad social se hiciesen extensivas a las mujeres que trabajan por cuenta propia. Concluyó que las situaciones especiales en el sector estructurado, como las de las empleadas domésticas y las mujeres que trabajan en zonas francas industriales, debían reglamentarse con miras a establecer, entre otras cosas, horas de trabajo máximas, salarios mínimos, el derecho a días de asueto y vacaciones y, por ende, a eliminar la servidumbre en todos sus aspectos. En lo que respecta al sector rural, la Conferencia concluyó que era necesario reconocer la condición de las agricultoras, las mujeres campesinas que trabajan en minifundios y las pequeñas terratenientes de grupos autóctonos y criollos, y su derecho a acceder al crédito, a la capacitación agrícola y a los adelantos tecnológicos, así como a la propiedad de la tierra.

Otras recomendaciones versaron, a nivel nacional sobre los sectores de la educación, la salud, la legislación, y a nivel regional e internacional, sobre la dedicación a las metas de la Estrategias de Nairobi y la unidad de los objetivos de igualdad, desarrollo y paz.

17. En su 44° período de sesiones, celebrado en Yakarta del 11 al 20 de abril de 1988, la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) subrayó la necesidad de integrar aún más a la mujer en los esfuerzos de desarrollo en consonancia con lo previsto en las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer. La Comisión tomó nota de los progresos irregulares alcanzados en la integración de la mujer en la corriente principal del desarrollo y de los efectos de los problemas económicos que han agravado aún más la situación de la mujer en algunos países. Exhortó a la secretaria de la CESPAP a que emprendiera nuevas actividades para aplicar las Estrategias al respecto, pidió a la secretaria que preparara un informe sobre las medidas adoptadas a nivel nacional y regional en aplicación de las Estrategias a fin de que la Comisión lo examinara en su 45° período de sesiones. Por otra parte, la Comisión destacó la necesidad de que los gobiernos reforzaran aún más las capacidades de sus mecanismos y centros de coordinación nacionales para el adelanto de la mujer y señaló a la atención la importante función que pueden desempeñar tanto los gobiernos como las organizaciones no gubernamentales en la solución de problemas a fin de promover más eficazmente el adelanto de la mujer en los sectores en que realizan sus respectivos esfuerzos de desarrollo. Subrayó el papel crucial que esas organizaciones desempeñan en la movilización de las mujeres en busca de una mayor autonomía y como copartícipes llamadas a complementar los esfuerzos de los gobiernos en pro de la integración plena de la mujer en el desarrollo. La Comisión pidió que continuara la ejecución del proyecto a largo plazo relativo a una Red de información sobre la mujer para Asia y el Pacífico, y tomó nota de que se estaba prestando mayor atención a la evaluación de la forma en que los proyectos apoyados en el marco de los programas de ayuda al desarrollo afectaban a la mujer 14/. Además, el Comité de Población y Desarrollo Social de la CESPAP, en su reunión de Bangkok, celebrada del 21 al 25 de noviembre de 1988, emprendió un examen de las medidas adoptadas a nivel nacional para aplicar las Estrategias de Nairobi y tomó nota de las Estrategias como guía práctica respecto de las prioridades nacionales referentes a la mujer y otros temas de interés, teniendo en cuenta las diferencias entre las políticas de desarrollo, la disponibilidad de recursos y los arreglos administrativos.

C. Organos rectores de las organizaciones de asistencia para el desarrollo del sistema de las Naciones Unidas

18. El Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, en su 39° período de sesiones, celebrado del 6 de junio al 1° de julio de 1988, aprobó la decisión 88/28, titulada "La mujer en el desarrollo", en que tomó nota con satisfacción de los progresos logrados en la labor de la División de la Mujer en el Desarrollo; apoyó la importancia asignada al criterio según el cual las iniciativas adecuadas para cada país y para cada cultura, tienen que estar orientadas a la acción y han de responder a las prioridades nacionales; reconoció la importancia de una información económica y social en la que se distinga entre los sexos y expresó su satisfacción por el resultado concreto y positivo de las

evaluaciones de proyectos con respecto a la integración de la mujer en los proyectos ordinarios del PNUD. El Consejo pidió que se le presentara un informe sobre la marcha de las actividades en curso del PNUD en materia de una programación más sensible a la distinción entre los sexos, la capacitación del personal, la colaboración entre organismos y la forma en que las perspectivas de la mujer en el desarrollo se reflejan en la labor del PNUD 15/.

19. En el informe sobre la marcha de los progresos realizados (DP/1989/24), que se presentó al Consejo de Administración en su 36° período de sesiones en junio de 1989, se ponen de relieve los aspectos citados. Se examinaron 12 programas por países para determinar la medida en que facilitaban o limitaban la aplicación de las políticas del PNUD sobre la mujer en el desarrollo. Cada programa se examinó en relación con las oportunidades de la mujer de participar en los sectores prioritarios de desarrollo del país y los arreglos para crear esas oportunidades por conducto de los proyectos que componen el programa. De resultados de ese análisis, se propusieron planteamientos para un proceso de programación por países que responda mejor a la cuestión de la mujer en el desarrollo. Se emprendió un examen de proyectos en todas las regiones sobre la base del análisis agregado de un formulario de análisis de proyectos diseñado especialmente al efecto, en que se solicitó información sobre los porcentajes de mujeres y hombres en el sector donde el proyecto estaba situado, acerca de si los temas de la mujer en el desarrollo se reflejaban en los objetivos, los productos y las actividades de los proyectos y si la mujer era agente y beneficiaria del proyecto así como sobre el número efectivo de mujeres y hombres adscritos al personal de los proyectos o que participaban en la capacitación. En el formulario de análisis también se pidieron comentarios, explicaciones y sugerencias para promover la sensibilidad a las particularidades de los sexos. Se comprobó que había una correlación positiva entre la participación relativa de la mujer en los diferentes sectores y el hecho de que la mujer en el desarrollo se considerara activamente en el proyecto. Mientras más pesaban las consideraciones referentes a la mujer en el desarrollo en el diseño de los proyectos, mayor era en los proyectos el componente de integración de la mujer como participante y beneficiaria. La mujer figuraba como beneficiaria y participante en el 20% de los proyectos en sectores en que actualmente constituyen una minoría en la fuerza de trabajo. Ello indica que, en cierta medida, la mujer se incorpora a nuevos ámbitos por conducto de los proyectos de desarrollo. Es posible que, a largo plazo, el hecho de que no se excluya, por regla general, a la mujer de nuevos ámbitos contribuya a diversificar las funciones y los perfiles de actividad de la mujer en el país de que se trate.

20. Además, en su decisión 86/34, de 27 de junio de 1986, el Consejo de Administración del PNUD pidió al Director Ejecutivo del Fondo de Población de las Naciones Unidas que elaborara una estrategia encaminada a incorporar en forma sistemática los intereses de la mujer a los programas de población y a garantizar que éstos beneficien a la mujer 16/. En 1987, el Fondo presentó al Consejo de Administración del PNUD una estrategia de aplicación encaminada a reforzar la capacidad del Fondo para tratar las cuestiones relativas a la mujer, la población y el desarrollo (DP/1987/38). En su decisión 87/30 de 18 de junio de 1987 17/, el Consejo de Administración aprobó esa estrategia, incluido su programa de trabajo cuatrienal para 1987-1990 y sus necesidades presupuestarias. Las esferas prioritarias para la acción previstas en la estrategia eran las siguientes: capacitación de personal, control de la aplicación de las directrices,

instrucciones y procedimientos vigentes para la incorporación de criterios relativos a la participación de la mujer en el desarrollo, aumento de la eficacia de la Dependencia Especial para la Mujer en la sede del Fondo, teniendo debidamente en cuenta las experiencias pertinentes de las organizaciones que llevan a cabo actividades operacionales en el sistema de las Naciones Unidas, incluida la posibilidad de instituir programas conjuntos de capacitación de personal en esa esfera.

21. En su período de sesiones de 1988, la Junta Ejecutiva del UNICEF hizo suyas las principales recomendaciones contenidas en el "Informe acerca de los logros alcanzados en la aplicación de la política del UNICEF sobre el papel de la mujer en el desarrollo" (E/ICEF/1988/L.1) 18/. El citado informe se basaba en el examen de políticas aprobado por la Junta en 1987 (E/ICEF/1987/L.1), que propugnaba una estrategia general para la ejecución de medidas en esa esfera. La estrategia insistía en que los programas deberían responder directamente a las necesidades y preocupaciones de las mujeres y que los temas conexos habrían de tenerse presentes al formular los programas por países. En otro informe sobre los logros alcanzados en la aplicación de la política del UNICEF, que se presentó a la Junta Ejecutiva en su período de sesiones de 1989, se indicó que existía una tendencia creciente a incluir a la mujer como objetivo fundamental de los principales programas sectoriales, que una mayor participación de la mujer era indispensable para el éxito a largo plazo de los programas y que proseguían los esfuerzos por incorporar las preocupaciones de las mujeres a la planificación nacional y sectorial, evitando así separar esas cuestiones de las actividades de desarrollo en general (E/ICEF/1989/L.1).

22. En su 23º período de sesiones el Comité de Políticas y Programas de Ayuda Alimentaria (CPA), hizo suyo un documento de política sobre estrategias de ayuda alimentaria para la mujer en el desarrollo (WFP/CFA:23/7) y sus decisiones y conclusiones sobre el particular se convirtieron en los principios rectores de las actividades del Programa Mundial de Alimentos (PMA) referentes a esa cuestión (WFP/CFA:23/20). También se han elaborado directrices sectoriales que apuntan a la aplicación práctica de esos principios normativos a nivel de los proyectos, que se someterán al CPA en su 27º período de sesiones para su examen. Esas directrices se formularon para asegurar que se tengan en cuenta los problemas peculiares de los sexos en todas las categorías de proyectos que el PMA suele apoyar, como por ejemplo, proyectos en materia de asentamientos, diversificación de cultivos, silvicultura, desarrollo comunitario, higiene materno-infantil e infraestructura del transporte. En consonancia con los principios normativos aprobados por el CPA, el PMA está reforzando, tanto en el contexto del Grupo Consultivo Mixto sobre Políticas, como en el de sus propios programas de capacitación de personal, la capacidad del personal en la sede y en las oficinas del Programa en los países para encarar las cuestiones relacionadas con los sexos en todo el ciclo de los proyectos. A nivel de su propio programa de capacitación del personal el PMA ha introducido un módulo de capacitación sobre las variables por sexos en la labor relacionada con los proyectos en sus seminarios regionales sobre el ciclo de los proyectos organizados para las oficinas del Programa en los países del África occidental, Asia y América Latina. Se está planificando la organización de un seminario sobre el ciclo de los proyectos para las oficinas del Programa en los países del África oriental en el otoño de 1989, al que seguirá el seminario para el Oriente Medio en 1990. Además, un seminario sobre el análisis por sexos se celebró

en febrero en la sede del PMA, en cooperación con el PNUD. Tras un seminario para altos funcionarios al que asistieron los jefes ejecutivos de las organizaciones del Grupo Consultivo Mixto sobre Políticas, se estableció un Subcomité sobre la Mujer en el Desarrollo. Más adelante, el Grupo Consultivo Mixto sobre Políticas organizó sendos seminarios regionales de capacitación para funcionarios de categoría superior para la región del África oriental y meridional, en la República Unida de Tanzania, y para la región de América Latina y el Caribe, en Santiago de Chile. Se espera que esos seminarios facilitarán la formulación de importantes proyectos conjuntos o complementarios que promuevan la producción y los ingresos de la mujer, así como las condiciones sociales y sanitarias generales, mediante un conjunto coordinado de servicios de ayuda al desarrollo compuesto de asistencia alimentaria, técnica y financiera. Pese a que en los proyectos apoyados por el PMA se incorpora a un número considerable de mujeres en las obras de infraestructura y en las actividades en materia de agricultura, nutrición y salud, ya que el recurso - los alimentos - tiende a orientarse de forma espontánea esencialmente hacia los pobres, esos proyectos reflejan también cada vez más la sensibilidad al sexo como variable importante en sus proyectos de desarrollo de resultados de una aplicación más sistemática de las directrices normativas y sectoriales, los seminarios de capacitación y la práctica de recurrir con más frecuencia a socioeconomistas en el examen y la evaluación de las misiones. El CPA ha tomado nota y fomentado en varios períodos de sesiones los progresos alcanzados en este ámbito.

D. Coordinación a nivel intergubernamental

23. Como se indica más arriba y como se aprecia en los anexos I y III (véase la adición al presente informe), hay múltiples órganos intergubernamentales en el sistema de las Naciones Unidas que se ocupan de las actividades relacionadas con la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer y del plan de mediano plazo a nivel de todo el sistema para la mujer y el desarrollo.

24. Los arreglos existentes para la coordinación de las medidas encaminadas a aplicar las Estrategias tuvieron su origen en la resolución 40/108 de la Asamblea General, de 13 de diciembre de 1985. En esa resolución, la Asamblea hizo suyas las Estrategias y subrayó la función central de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en cuestiones relacionadas con el adelanto de la mujer y la exhortó a que fomentara la aplicación de las Estrategias orientadas hacia el futuro para el año 2000 basándose en los objetivos del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz y el subtema: "Empleo, salud y educación", e instó a todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas a que cooperaran con la Comisión en esa tarea. La Asamblea pidió también al Secretario General que invitara a los gobiernos, a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, inclusive las comisiones regionales y los organismos especializados, y a las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales a que informaran periódicamente al Consejo Económico y Social, por conducto de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, sobre las actividades emprendidas en todos los planos para aplicar las Estrategias orientadas hacia el futuro. La Asamblea, en sus resoluciones 41/111, de 4 de noviembre de 1986, 42/62, de 30 de noviembre de 1987 y 43/101, de 8 de diciembre de 1988, volvió a reafirmar esos arreglos para la coordinación intergubernamental en la vigilancia, el examen y evaluación de las Estrategias.

25. La aplicación de las Estrategias de Nairobi y del plan a nivel de todo el sistema se ha convertido en un objetivo prioritario común de muchos de los órganos intergubernamentales del sistema de las Naciones Unidas. Representantes de las secretarías de esas organizaciones participan periódicamente en la preparación conjunta de informes del Secretario General sobre temas prioritarios a fin de someterlos a los períodos de sesiones anuales de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer. En dichos informes se da cuenta de los resultados de esos períodos de sesiones a sus respectivos órganos intergubernamentales sobre cuestiones sectoriales de interés. Como se aprecia en el anexo III (que se publicará como adición al presente informe), la coordinación entre la Comisión, el Consejo y el organismo respectivo se refleja en resoluciones como la resolución WHA 39.18, titulada "Requisitos para la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer en el sector de la salud", aprobada en mayo de 1986, y en resoluciones similares en otros sectores aprobadas por la Conferencia Internacional del Trabajo, la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Conferencia de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial. Aunque la interrelación de la Comisión, el Consejo Económico y Social y la Asamblea General y los órganos intergubernamentales pertinentes no se ha institucionalizado oficialmente, la práctica seguida se ha caracterizado por un grado creciente de coordinación entre esos órganos intergubernamentales en la vigilancia de la aplicación de las Estrategias y del plan (así como del Estudio Mundial).

26. Con todo, se podrían adoptar varias medidas para mejorar esos arreglos. En primer lugar, en los informes bienales sobre la vigilancia de la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro que deberán presentarse a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer los años pares, se podría incluir un anexo en que figure un compendio de las resoluciones y decisiones sobre la mujer aprobadas recientemente por los órganos intergubernamentales del sistema de las Naciones Unidas (con sus títulos completos y los pasajes pertinentes de los textos). Ese documento podría facilitarse a título de referencia a otros organismos intergubernamentales, incluidos en particular el Consejo Económico y Social y la Asamblea General. En los anexos I y III (que se publicarán como adición al presente informe) figuran listas de los mandatos y las decisiones aprobados por los principales órganos intergubernamentales del sistema de las Naciones Unidas que guardan relación con la movilización y la integración eficaces de la mujer en el desarrollo, y constituyen un ejemplo de lo que podría presentarse en una escala más amplia.

27. En segundo lugar, aunque los aspectos sustantivos del adelanto de la mujer en la labor de los órganos subsidiarios especializados del Consejo Económico y Social, incluidos los órganos operacionales, deben seguir examinándose en relación con esos temas, se podría hacer referencia a las partes pertinentes de los informes de esos órganos en las anotaciones al programa del Consejo cuando éste examine el tema del adelanto de la mujer. Ello estaría en consonancia con la función de efectuar un examen multisectorial de cuestiones importantes que se asigna al Consejo en su resolución 1988/77, de 29 de julio de 1988. Permitiría al Consejo examinar no sólo la labor de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer y del

Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (INSTRAW), sino también, si así lo decidiera, la labor pertinente de otros órganos que presentan informes al Consejo. Además de órganos subsidiarios como la Comisión de Estadística, la Comisión de Población y la Comisión de Asentamientos Humanos, podrían figurar órganos operacionales como el Consejo de Administración del PNUD, el Comité de Políticas y Programas de Ayuda Alimentaria, la Junta Ejecutiva del UNICEF, la Junta del Alto Comisionado para los Refugiados y, si procede, los organismos especializados que informan al Consejo sobre sus actividades. Si el Consejo decidiera adoptar ese procedimiento, tal vez desearía determinar el lugar que podría asignarse a ese tema en su programa de trabajo.

28. En tercer lugar y como ha hecho en el pasado, el Secretario General continuará señalando las Estrategias orientadas hacia el futuro a la atención de los órganos intergubernamentales cuando se ocupen de actividades conexas decididas por la Asamblea General. Estas incluirían actividades como las previstas en sus resoluciones 42/104, de 7 de diciembre de 1987, sobre el Año Internacional de la Alfabetización (en coordinación con la Conferencia General de la UNESCO); 42/186, de 11 de diciembre de 1987, sobre la Perspectiva Ambiental hasta el Año 2000 y más adelante (en coordinación con el Consejo de Administración del PNUMA); 42/193, de 11 de diciembre de 1987, y 43/182, de 20 de diciembre de 1988, sobre la preparación de una estrategia internacional del desarrollo para el cuarto decenio de las Naciones Unidas para el desarrollo (en coordinación con el Comité de Planificación del Desarrollo); 43/15, de 27 de octubre de 1988, sobre acción preventiva y lucha contra el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA) (en coordinación con la Asamblea Mundial de la Salud), y 43/181, de 20 de diciembre de 1988, sobre la Estrategia Mundial de Vivienda hasta el Año 2000 (en coordinación con la Comisión de Asentamientos Humanos).

III. ADOPCION Y COORDINACION DE MEDIDAS POR LA SECRETARIA DE LAS ORGANIZACIONES DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS

29. Como se ha indicado en informes anteriores sobre la coordinación en la esfera del adelanto de la mujer, son considerables los esfuerzos conjuntos que realizan las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas. El firme compromiso de adoptar medidas conjuntas fue un factor importante en la preparación del plan de mediano plazo para la mujer y el desarrollo a nivel de todo el sistema, y también lo será en su ejecución. Se ha preparado un informe por separado sobre la aplicación del plan a nivel de todo el sistema (E/1989/16), que ya ha sido examinado por la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en su 33° período de sesiones. Respecto de las distintas actividades realizadas por las organizaciones del sistema en relación con el adelanto de la mujer, se presentó al Consejo, por conducto del Comité del Programa y de la Coordinación, un análisis de los programas de todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas relativos a la promoción de la mujer (E/1989/19). La información que se presenta a continuación deberá verse como una adición a la que figura en los demás informes preparados este año. En ella se destacan algunas de las esferas en que las organizaciones del sistema, individual o conjuntamente, han adoptado medidas especialmente pertinentes a la movilización eficaz de la mujer en el desarrollo.

A. Actualización del Estudio mundial sobre el papel de la mujer en el desarrollo

30. La versión original del Estudio mundial sobre el papel de la mujer en el desarrollo 20/ se publicó en 1986, sobre la base de un proyecto preparado por la Conferencia Mundial para el Examen y la Evaluación de los Logros del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz. La Asamblea General, en su resolución 40/204 de 17 de diciembre de 1985, pidió al Secretario General que actualizara periódicamente el Estudio. La Asamblea decidió que se le presentase la primera actualización en su cuadragésimo cuarto período de sesiones, en 1989, y declaró que la actualización debía concentrarse en determinados aspectos nuevos del desarrollo que influyesen en el papel de la mujer en la economía, en los planos local, nacional, regional e internacional. Basándose en su examen del primer borrador de la actualización (E/CN.6/1988/7), la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y el Consejo Económico y Social ofrecieron otras orientaciones, que se reflejan en la resolución 1988/21 del Consejo, de 26 de mayo de 1988. El Estudio actualizado se presentará a la Asamblea General en su cuadragésimo cuarto período de sesiones, por conducto del Consejo Económico y Social.

31. Si bien en el Estudio Mundial original se hacía hincapié en el importante papel desempeñado por la mujer en la economía mundial, la primera actualización periódica se concentra en las cuestiones más complejas de cómo pueden desempeñar las mujeres su papel en el desarrollo, los factores que ayudan o entorpecen este papel y los tipos de problemas que es preciso resolver para lograr la participación plena e igual de la mujer en la economía. La Secretaría ha adoptado un criterio más analítico que descriptivo, gracias a un aumento notable en las investigaciones de las variantes económicas, tomándose en cuenta el factor del sexo. La Secretaría ha tratado de adoptar un criterio concreto y práctico en la preparación de la actualización, sobre la base de lo solicitado por la Asamblea General, el Consejo Económico y Social y la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer.

32. Con ese fin, la Secretaría convocó a un Seminario Interregional sobre la mujer y la crisis económica, celebrado en Viena del 3 al 7 de octubre de 1988, con objeto de intercambiar experiencias entre expertos nacionales acerca de las repercusiones de la presente crisis económica sobre la mujer. Los debates del seminario sentaron las bases del capítulo II, titulado "La deuda internacional, el ajuste y la mujer", de la primera actualización periódica del Estudio Mundial. Además de ese capítulo preparado por la División para el Adelanto de la Mujer del Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanos (Oficina de las Naciones Unidas en Viena), otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas prepararon capítulos del Estudio actualizado en sus esferas de competencia, entre otras: la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas y el Centro de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), el INSTRAW, la Organización Internacional del Trabajo y la FAO. La Secretaría celebró también del 13 al 17 de febrero de 1989, en Viena, una reunión del Grupo de expertos para examinar el proyecto definitivo de la primera actualización periódica del Estudio mundial sobre el papel de la mujer en el desarrollo, en la que participaron las organizaciones autoras. En el texto definitivo figuran las recomendaciones de los expertos.

B. Informe Económico Mundial

33. El Informe Económico Mundial de 1989 que se presentará al Consejo Económico y Social en su segundo período ordinario de sesiones de 1989 21/, comprende una sección sobre los logros económicos de la mujer, basada en la información que han suministrado organismos interesados del sistema de las Naciones Unidas y en investigaciones realizadas por el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales. El Secretario General tiene la intención de mantener dicha sección bajo constante estudio y actualizarla cuando sea necesario.

C. Labor de las comisiones regionales

34. La Comisión Económica para África (CEPA) ha adoptado medidas en su programa de trabajo en curso para promover las actividades de la mujer de acuerdo con las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro 22/. Entre las principales actividades de su Centro Africano de Capacitación e Investigaciones para la Mujer están promover el papel de la mujer en el sector no estructurado de la economía, fortalecer la capacidad del mecanismo nacional para el adelanto de la mujer con objeto de incorporar cuestiones por sexo en los planes nacionales de desarrollo y permitir el acceso de la mujer a las esferas científicas y técnicas, así como aumentar sus capacidades administrativas. El programa de trabajo de la CEPA para 1990-1991 y su plan de mediano plazo para la promoción de la mujer durante el período que se inicia en 1992, sigue las directrices de las Estrategias de Nairobi y del plan de mediano plazo para la mujer y el desarrollo a nivel de todo el sistema (1990-1995).

35. En septiembre de 1989 la CEPA y el Centro Africano celebrarán una conferencia regional para examinar y evaluar los progresos realizados en la ejecución de las Estrategias de Nairobi; será una oportunidad para analizar la situación de la mujer en África y las políticas y medidas destinadas a seguir promoviendo la integración de la mujer en el desarrollo, de acuerdo con las Estrategias de Nairobi y el plan de mediano plazo para la mujer y el desarrollo a nivel de todo el sistema. En todas las divisiones sustantivas de la CEPA se han incorporado actividades para integrar a la mujer en el desarrollo. Se han emprendido estudios de investigación, por ejemplo, sobre el papel de la mujer en la agroindustria y en el sector no estructurado, con objeto de evaluar y mejorar las condiciones socioeconómicas de la mujer en África. Durante el bienio pasado, la CEPA ha enviado misiones para examinar y observar la ejecución de las Estrategias. Se prepararon informes anuales sobre los cambios en las condiciones socioeconómicas de la mujer en África y en el contexto de las Estrategias de Nairobi, y se presentaron a la Conferencia de Ministros de la CEPA en marzo de 1988 y en 1989.

36. La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) ha iniciado un sinnúmero de proyectos relacionados con la movilización e integración eficaces de la mujer en el desarrollo 23/. El Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES), afiliado a la CEPAL, en colaboración con el Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE) y la Dependencia de la CEPAL para la integración de la mujer en el desarrollo, celebraron en noviembre de 1986 un curso para planificadoras en Santiago de Chile, al que asistieron 40 profesionales de organizaciones de planificación de todos los países de la región. Durante el

pasado bienio, el ILPES añadió a sus nuevos temas la incorporación de la mujer en el proceso de desarrollo. Las organizaciones mencionadas de la CEPAL y el INSTRAW, en colaboración con el Instituto Ecuatoriano de Investigaciones y Capacitación para la Mujer, organizaron conjuntamente en Quito, del 16 al 27 de noviembre de 1987, un curso práctico de dos semanas sobre la mujer, el desarrollo y la planificación en la zona andina. La División de Desarrollo Económico de la CEPAL ha ejecutado proyectos relacionados con la integración de la mujer en el empleo productivo en el sector rural, y la División Conjunta CEPAL/ONUDI de Industria y Tecnología ha llevado a cabo estudios sobre la participación de la mujer en el mercado industrial de la región. Además, la División de Estadística y Análisis Cuantitativo de la CEPAL ha incorporado en sus bases de datos información desglosada por sexo, obtenida de muestras censales, censos de población, estadísticas en curso y encuestas por familias, para facilitar la preparación de estudios sobre análisis estadísticos de la mujer en el mercado de trabajo.

37. La Comisión Económica y Social para el Asia Occidental (CESPAO) determinó e inició proyectos interdisciplinarios de asistencia técnica en las esferas de la energía, la industria, el trabajo y las estadísticas, relacionados con la no integración de la mujer en el proceso de desarrollo de la región de la CESPAO, y en respuesta al carácter intersectorial de las Estrategias de Nairobi 24/. Todos estos proyectos de la CESPAO fueron financiados por el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, y se están ejecutando actualmente. Además, las mismas esferas quedaron determinadas en las actividades pertinentes del programa ordinario de la CESPAO para 1988-1989. Durante el programa de trabajo de la CESPAO correspondiente a 1988-1989 se iniciaron actividades, especialmente sobre los temas de la familia árabe, la mujer en el sector no estructurado de la economía y cuestiones conexas de interés para la mujer. Continuarán los proyectos durante el próximo bienio y el plan de mediano plazo, con miras a cumplir las Estrategias de Nairobi, en las que se recomendó que aumentara la participación económica de la mujer, y se diera mayor importancia a su papel social y financiero.

D. Coordinación de los programas

38. El medio principal de coordinar los programas durante el período 1990-1995 será el plan de mediano plazo para la mujer y el desarrollo a nivel de todo el sistema. Para el período 1996 a 2001, dicha coordinación se llevará a cabo mediante el plan de mediano plazo a nivel de todo el sistema para el adelanto de la mujer, cuyos preparativos se describen en un informe separado al Consejo Económico y Social (E/1989/9).

39. Con carácter institucional, en el párrafo 12 de su resolución 40/108 de 13 de diciembre de 1985, la Asamblea General instó al Comité Administrativo de Coordinación a que examinara periódicamente la aplicación a nivel de todo el sistema de las Estrategias y a que celebrara reuniones interinstitucionales periódicas relativas a la mujer en el marco del CAC. Desde 1976, se han celebrado anualmente 13 de esas reuniones interinstitucionales sobre la mujer y desde 1982, en conjunción con los períodos de sesiones anuales de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer. El CAC, por intermedio de su Comité Consultivo de Cuestiones Sustantivas (Cuestiones de Programas) en su primer período ordinario de

sesiones de 1986, instó a sus órganos subsidiarios a que incorporaran periódicamente en sus programas la cuestión de la aplicación de las secciones pertinentes de las Estrategias e informase al respecto al CCCS (PROG).

40. Entre los órganos sustantivos de coordinación que se han ocupado de la mujer y el desarrollo como parte de sus programas de trabajo, están el Subcomité de Nutrición del CAC, el Equipo de Tareas sobre Desarrollo Rural del CAC, el Grupo de Trabajo sobre Ciencia y Tecnología para el Desarrollo del CAC, el Grupo entre Secretarías sobre Recursos Hídricos, el grupo especial entre organismos sobre fuentes de energía nuevas y renovables y reuniones especiales entre organismos sobre el envejecimiento, la juventud y los impedidos.

E. Coordinación operacional

41. La coordinación operacional de las actividades para la mujer y el desarrollo se logra a través de los canales oficiales del CAC y mediante actividades ordinarias de los organismos operacionales que, en sí mismas, entrañan una coordinación muy amplia, especialmente con respecto a la capacitación del personal.

42. El tema de la mujer y el desarrollo ha figurado en el programa del Comité Consultivo en Cuestiones Sustantivas (Actividades Operacionales) (CCCS (OPS)) desde su segundo período ordinario de sesiones de 1986, en relación con el tema del programa titulado "Nuevos asuntos". El Comité recomendó que, si bien el tema de la mujer en el desarrollo figuraba en un plan de mediano plazo a nivel de todo el sistema que se examinaba entonces y en el grupo entre organismos sobre la mujer, era necesario observar más de cerca la participación de la mujer en las actividades operacionales del sistema. Recomendó que la secretaría sustantiva del CCCS (OPS), en estrecha asociación con el CCCS (PROG) y el grupo entre organismos sobre la mujer, realizaran las siguientes tareas concretas:

a) Mantener informada y, de ser necesario, prestar ayuda en el diseño de misiones entre organismos de planificación y evaluación que habían de enviar el PNUD y el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer;

b) Determinar, en cooperación con las organizaciones del sistema, proyectos adecuados (sectoriales o multisectoriales), que pudieran contribuir directamente al fortalecimiento del papel de la mujer en el desarrollo;

c) Preparar proyectos de directrices para aumentar la participación de la mujer en las actividades de cooperación para el desarrollo del sistema de las Naciones Unidas (ACC/1986/14).

43. El tema de la mujer y el desarrollo figuró en el programa del CCCS (OPS) en su primer período ordinario de sesiones de 1988. El Comité tomó nota de que las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer habían establecido objetivos ambiciosos para lograr la igualdad entre la mujer y el hombre para el año 2000 y de que el plan de mediano plazo sobre la mujer y el desarrollo a nivel de todo el sistema (E/1987/52), acordado por el Consejo Económico y Social en la resolución 1987/86 de 8 de julio de 1987, constituía una declaración de la función concreta que correspondía desempeñar al sistema de las

Naciones Unidas en la ejecución de las Estrategias durante el período de 1990 a 1995. Se destacó el papel especial de las actividades operacionales en la ejecución de la Estrategia y del plan de mediano plazo a nivel de todo el sistema. Se señaló que, si bien la mayoría de las actividades en el plan correrían a cargo de distintas organizaciones, había cabida para las actividades conjuntas, especialmente en la ejecución del subprograma 5.4 (Cooperación técnica, capacitación y servicios de asesoramiento). El Comité tomó nota de que en la incorporación cabal de la mujer en el proceso de desarrollo, tanto en calidad de agente como de beneficiaria, entraban cuestiones de fondo y de procedimiento. Llegó a la conclusión de que, si bien las distintas organizaciones y los grupos de organizaciones habían realizado progresos considerables, aún quedaban mejoras por hacer. Se consideró especialmente importante la cuestión de capacitar al personal, a nivel de gestión y dirección, en la mejor manera de incorporar a la mujer en el desarrollo. Se preveía que este asunto ocupase un lugar prioritario durante el próximo decenio, y el Comité convino en que le correspondía un papel continuo a medida que avanzaba la ejecución del plan a nivel de todo el sistema, tanto en las actividades de observación como en la contribución a una mejor definición de los aspectos de política operacional. El Comité tomó nota con gran interés de la recomendación 13 de la Reunión entre organismos sobre la mujer, celebrada en Viena del 24 a 29 de marzo de 1988, relativa a la organización de una actividad conjunta con los organismos interesados, de preferencia en 1988, a fin de examinar las directrices existentes para incorporar a la mujer en los proyectos de desarrollo, con miras a mejorar la aplicabilidad y utilización de dichas directrices en el terreno. También tomó nota de la labor del PNUD en la preparación de una nota de asesoramiento sobre la mujer en el desarrollo como un insumo pertinente a los debates sobre el tema. El Comité decidió seguir de cerca los progresos en esta esfera, especialmente con respecto a la aplicación del plan de mediano plazo para la mujer y el desarrollo a nivel de todo el sistema, e incluir el tema en su programa en futuros períodos de sesiones (ACC/1988/7).

44. En su segundo período ordinario de sesiones de 1988, el CCCS (OPS) convino en proseguir el examen del importante tema de la mujer en el desarrollo en relación con las actividades operacionales, y examinar en 1989 la serie consolidada de directrices para el personal en el terreno sobre la integración de la mujer en los proyectos y programas de desarrollo de las Naciones Unidas, que habían de preparar conjuntamente el PNUD y organismos de las Naciones Unidas, como una planificación conjunta bajo la égida de la Reunión entre organismos sobre la mujer, y como parte de la aplicación del plan a nivel de todo el sistema. A ese respecto, se sugirió la celebración de consultas sobre las directrices, no solamente con los centros de coordinación sobre la mujer en las distintas organizaciones, sino también con los jefes de sus divisiones operacionales. Se tomó nota de que las opiniones del Comité serían una contribución al examen por el CAC de la aplicación del plan de mediano plazo para la mujer y el desarrollo a nivel de todo el sistema.

45. La Reunión entre organismos sobre la mujer, en su 13° período de sesiones, celebrado en Viena el 10 de abril de 1989, examinó un proyecto de informe titulado "La mujer en el desarrollo: directrices por sector", preparado por el PNUD. Se estuvo de acuerdo en que el enfoque y la estructura del documento eran apropiados y en que, para finalizarlo, debían enviarse al PNUD observaciones adicionales por escrito a la espera de que el documento mejorado pudiese estar a disposición de la Reunión sobre la mujer en el desarrollo, que había de celebrarse en mayo de 1989.

organizada por el Comité de Ayuda al Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, así como el Consejo de Administración del PNUD y al CCCS (OPS), como representación de un consenso preliminar del sistema de las Naciones Unidas sobre directrices y puntos de verificación para la formulación de proyectos sobre la mujer en el desarrollo. Se convino además en que la Reunión entre organismos sobre la mujer, en su 14º período de sesiones, examinaría el resultado de los debates en esos foros para planificar futuras etapas, incluida la posibilidad de incorporar las directrices sobre la mujer en el desarrollo en las principales directrices sectoriales.

46. También existe un mecanismo de actividades operacionales fuera del marco del CAC, a saber el Grupo Consultivo Mixto de Programación, que abarca al PNUD, el UNICEF, el PMA y el FNUAP, y cuenta con un subcomité sobre la mujer, que actualmente preside el PNUD.

47. Otra manera de coordinar las actividades operacionales consiste en las actividades de capacitación, que durante el año pasado formaron parte integrante del Programa de la División para el Adelanto de la Mujer del PNUD. Se trató de ampliar la cobertura geográfica de las actividades de capacitación mediante cursos prácticos a nivel nacional y regional y la inclusión permanente de módulos de la mujer en el desarrollo en cursos de la División de Capacitación programados periódicamente en distintos puntos geográficos. Se hicieron esfuerzos para llegar a más niveles de personal a través de la capacitación dirigida principalmente a los representantes residentes y sus adjuntos, así como a oficiales de programas, oficiales nacionales y oficiales subalternos. Siguió haciéndose hincapié en la necesidad de garantizar la participación de contrapartes gubernamentales y representantes de organismos en los cursos prácticos y seminarios de capacitación sobre la mujer en el desarrollo.

48. A nivel nacional, las oficinas exteriores organizaron seminarios o cursos prácticos en Barbados, Bolivia, Colombia, Etiopía, Gambia, el Iraq, Jordania, Malawi, Marruecos, Perú y Uganda. Se celebraron cursos prácticos oficiales de capacitación en Egipto, con la participación de todos los países de la región de los Estados árabes, y en la República Dominicana para países de la región de América Central y el Caribe. Se celebraron en 1988 cursos prácticos regionales en Africa y en Asia. Desde la presentación del último informe al Consejo se han realizado cuatro sesiones de capacitación para el personal en la sede del PNUD. También se celebraron en Nueva York dos cursos prácticos con participación regional, a los que asistieron representantes residentes y sus adjuntos.

49. Cabe estimar que a lo largo del año pasado más de 460 personas han recibido capacitación en cuestiones relacionadas con la mujer en el desarrollo: 280 son funcionarios del PNUD, 61 son representantes gubernamentales, 105, funcionarios de organismos, y 14, representantes de organizaciones no gubernamentales.

Notas

1/ Informe de la Conferencia Mundial para el Examen y la Evaluación de los Logros del Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo: Igualdad, Desarrollo y Paz, Nairobi, 15 a 26 de julio de 1985 (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.85.IV.10), cap. I, secc. A.

2/ Publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.86.IV.3.

3/ Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1987, Suplemento No. 2 (E/1987/15), proyecto de resolución VIII.

4/ E/1988/15, cap. I. La versión definitiva del informe se publicará como Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1988, Suplemento No. 5 (E/1988/15/Rev.1).

5/ Ibid., 1989, Suplemento No. 9 (E/1989/27/Rev.1), cap. I.

6/ Ibid., Suplemento No. 3 (E/1989/21), párr. 141 g).

7/ Ibid., Suplemento No. 6 (E/1989/24), cap. I, secc. A.

8/ Ibid., 1988, Suplemento No. 6 (E/1988/16), cap. III.

9/ Para el informe del Comité de Recursos Naturales sobre su 11º período de sesiones, véase E/1989/26. El informe será publicado ulteriormente como Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1989, Suplemento No. 8 (E/1989/26/Rev.1).

10/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo segundo período de sesiones, Suplemento No. 8 (A/42/8), anexo I, secc. A.2.

11/ Ibid., cuadragésimo tercer período de sesiones, Suplemento No. 8 (A/43/8), anexo I, secc. A. Para el texto de la Estrategia Mundial de Vivienda hasta el Año 2000, véase A/43/8/Add.1.

12/ Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1988, Suplemento No. 12 (E/1988/36), cap. IV.

13/ Informe de la Cuarta Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe (Ciudad de Guatemala, Guatemala, 27 a 30 de septiembre de 1988), LC/G.1539-CRM.4.14, "La mujer en la América Latina y el Caribe: Evaluación y propuestas de acción".

14/ Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1988, Suplemento No. 14 (E/1988/35), párrs. 554 a 560.

15/ Ibid., Suplemento No. 9 (E/1988/19), tercera parte, anexo I.

16/ Ibid., 1986, Suplemento No. 9 (E/1986/29 y Corr.1), anexo I.

/...

Notas (continuación)

17/ Ibid., 1987, Suplemento No. 12 (E/1987/25 y Corr.1) tercera parte, anexo I.

18/ Ibid., 1988, Suplemento No. 8 (E/1988/18 y Corr.1).

19/ Distribuido a los miembros del Consejo Económico y Social con la signatura E/1987/80.

20/ Publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.86.IV.3.

21/ ST/ESA/211. Será distribuido entre los miembros del Consejo Económico y Social con la signatura E/1989/45 y ulteriormente saldrá como publicación de las Naciones Unidas.

22/ Para el informe de la Comisión Económica para Africa sobre su 24° período de sesiones, véase Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1989, Suplemento No. 16 (E/1989/35).

23/ Para el informe de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, véase Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1989, Suplemento No. 18 (E/1989/37).

24/ Para el informe de la Comisión Económica y Social para Asia Occidental sobre su 15° período de sesiones, véase Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1989, Suplemento No. 17 (E/1989/36).
